

多因子膳食筛查问卷（访问员版）· 中文译本

2000 NHIS Cancer Module — SECTION C: DIET AND NUTRITION (Multifactor Screener, interviewer-administered)
原始文件：NCI-Multifactor-Screener-NHIS2000-Interviewer.pdf（共 77 页；本译本覆盖其中的 SECTION C 膳食与营养模块） | 中文译本：Scout 整理 · 2026-09-22 | 仅供研究学习参考

范围说明：英文原件为 2000 年 NHIS 癌症模块（CANCER 2000 MODULE）的 CAPI 脚本（77 页），含 Section B 西班牙语文化适应、Section C 膳食与营养（多因子筛查 Multifactor Screener）、Section D 体力活动、Section E 吸烟等。本译本仅逐题对译 **Section C** 全部条目；其余章节非本筛查问卷内容，未予收录。

访问说明：以下问题询问您过去一个月（即过去 30 天）内通常吃或喝了哪些食物。多数条目采用「次数 + 时间单位」两段式作答：先报次数（0=从不，01-94，95=95 次及以上，97=拒答，99=不知道），再选时间单位（1 每天 / 2 每周 / 3 每月 / 4 每年）。

次数（NUMBER）编码：0 Never=从不 | 01-94=1-94 次 | 95=95 次及以上 | 97 Refused=拒答 | 99 Don't know=不知道

时间单位（TIME PERIOD）编码：1 Day=每天 | 2 Week=每周 | 3 Month=每月 | 4 Year=每年 | 7 拒答 | 9 不知道

题号	食物 / 问题（过去一个月，USUALLY / 通常）	次数变量 (NUMBER)	时间单位变量 (TIME PERIOD)
第一部分 · 食物与饮品条目（NAC.010–NAC.160）			
NAC.010	您通常吃冷食麦片（cold cereals）的次数？若答“每天”，需追问每天几次。	COLDN0 0/01-94/95/97/99	COLDTP 1/2/3/4/7/9
NAC.020	您喝牛奶（milk）（直接饮用或加在冷食麦片上）的次数？不计入咖啡或茶中少量的奶；计入巧克力或其他风味奶。	MILKN0 0/01-94/95/97/99	MILKTP 1/2/3/4/7/9
NAC.021	（若喝牛奶）您通常喝哪种牛奶？（选最常喝的一种） 1 全脂奶 2 2% 奶 3 1% 奶 4 1/2% 奶 5 脱脂/无脂奶 6 其他 7 拒答 9 不知道	MILKKND	—
NAC.030	您通常吃培根或香肠（bacon or sausage）的次数？不含低脂、轻淡（light）或火鸡（turkey）品种；不含素食替代品。	BACONN0 0/01-94/95/97/99	BACONTP 1/2/3/4/7/9
NAC.040	您通常吃牛肉或猪肉做的热狗（hotdogs）的次数？	HTDOGN0 0/01-94/95/97/99	HTDOGTP 1/2/3/4/7/9
NAC.050	您通常吃全谷物面包（whole grain bread）（含吐司、面包卷及三明治中的面包）的次数？全谷物面包包括全麦、黑麦、燕麦面包及裸麦粗麦包（pumpernickel）；含碎麦、多谷物及麸皮面包。	BREADN0 0/01-94/95/97/99	BREADTP 1/2/3/4/7/9
NAC.060	您喝100% 纯果汁（100% fruit juice）（如橙汁、葡萄柚汁、苹果汁、葡萄汁）的频率？不计入果味饮料，如 Kool-Aid、lemonade、cranberry juice cocktail、Hi-C、Tang。	JUICEN0 0/01-94/95/97/99	JUICETP 1/2/3/4/7/9
NAC.070	您吃水果（FRUIT）的频率？计入新鲜、冷冻或罐装水果；不计入果汁。	FRUITN0 0/01-94/95/97/99	FRUITTP 1/2/3/4/7/9
NAC.080	您用普通脂肪的沙拉酱或蛋黄酱（regular fat salad dressing or mayonnaise）（含用于沙拉和三明治）的频率？不计入低脂、轻淡或减肥（diet）沙拉酱；含用作蘸酱的沙拉酱。	DRESSN0 0/01-94/95/97/99	DRESSTP 1/2/3/4/7/9
NAC.090	您吃生菜或绿叶沙拉（lettuce or green leafy SALAD）（可含或不含其他蔬菜）的频率？	SALADN0 0/01-94/95/97/99	SALADTP 1/2/3/4/7/9
NAC.100	您吃炸薯条、家常炸薯块或薯饼（french fries, home fries, or hash brown potatoes）的频率？	FRIESN0 0/01-94/95/97/99	FRIESTP 1/2/3/4/7/9
NAC.110	您吃其他白马铃薯（other WHITE potatoes）的频率？计入烤、煮、马铃薯泥及马铃薯沙拉；不计入山药（yams）或红薯；含红皮及 Yukon Gold 马铃薯。	POTATN0 0/01-94/95/97/99	POTATTP 1/2/3/4/7/9
NAC.120	您吃煮熟的干豆（cooked dried beans）（如 refried beans、烤豆、豆汤、猪肉炖豆）的频率？	BEANSN0 0/01-94/95/97/99	BEANSTP 1/2/3/4/7/9

题号	食物 / 问题（过去一个月，USUALLY / 通常）	次数变量 (NUMBER)	时间单位变量 (TIME PERIOD)
NAC.130	不计入前述（生菜沙拉、白马铃薯、煮熟的干豆），也不计入米饭，您通常吃 其他蔬菜 （OTHER vegetables）的频率？例：番茄、四季豆、胡萝卜、玉米、红薯、卷心菜、豆芽、羽衣甘蓝、西兰花；计入任何形式（生、熟、罐装或冷冻）。	OVEGNO 0/01-94/95/97/99	OVEGTP 1/2/3/4/7/9
NAC.140	您通常吃 任何种类的意面 （pasta）的次数？计入意式细面（spaghetti）、面条、通心粉奶酪（macaroni and cheese）、意面沙拉及其他任何种类意面；含 tortellini、manicotti、lasagna、米粉、soba 等。	PASTANO 0/01-94/95/97/99	PASTATP 1/2/3/4/7/9
NAC.150	您通常吃 花生、核桃、种子或其他坚果 的次数？不含坚果酱（nut butters）；不计入花生酱、其他坚果酱、大豆坚果，或蛋糕、曲奇、糕点中的坚果。	PNUTNO 0/01-94/95/97/99	PNUTTP 1/2/3/4/7/9
NAC.160	您通常吃 普通脂肪的薯片、玉米片或墨西哥玉米片 （regular fat potato chips, tortilla chips, or corn chips）的次数？不计入低脂薯片，也不计入无脂烘焙薯片；含盐量不限。	CHIPSNO 0/01-94/95/97/99	CHIPSTP 1/2/3/4/7/9

第二部分 · 膳食补充剂（过去 12 个月）与就医膳食咨询

题号	问题与选项
NAC.170 VITANY	过去 12 个月，您是否服用过 任何种类的维生素或矿物质补充剂 ？含片剂、液体或酞剂；不含强化维生素食品。[1 是 2 否 7 拒答 9 不知道]
NAC.180 VITMUL	过去 12 个月，您是否服用过 复合维生素 （MULTI-vitamins）（如 One-A-Day、Theragran、Centrum 等）？3 种及以上维生素/矿物质组成的任何组合均归入复合维生素；含“stress”“antioxidant”组合；不含草药/植物成分组合，也不含仅 2 种营养素的组合（如钙+维生素 D）。[1 是 2 否 7 拒答 9 不知道]
NAC.190 VITMULM	过去 12 个月中，您服用复合维生素几个月？[12 全部 01-12 月数 97 拒答 99 不知道]
NAC.200 VITMULD1/2	在那个/那些月里，您大约 多少天 服用复合维生素？ 天数：01-30 天 30 全部 96 其他 97 拒答 99 不知道 时间单位：1 每周天数 2 每月天数 6 其他 7 拒答 9 不知道
NAC.210 VITA	过去 12 个月，您是否服用过 维生素 A ？不含复合维生素中的维生素 A。[1 是 2 否 7 9]（后续同结构：VITAM 月数、VITADNO/DTP 天数与时间单位）
NAC.240 VITC	过去 12 个月，您是否服用过 维生素 C ？不含复合维生素中的维生素 C；不含维生素 C 强化饮料。[1 是 2 否 7 9]（后续同结构：VITCM 月数、VITCDNO/DTP 天数与时间单位）
NAC.270 VITE	过去 12 个月，您是否服用过 维生素 E ？不含复合维生素中的维生素 E。[1 是 2 否 7 9]（后续同结构：VITEM 月数、VITEDNO/DTP 天数与时间单位）
NAC.300 CALC	过去 12 个月，您是否服用过 钙（calcium） ？不含复合维生素中的钙；含 Tums；不含牛奶或钙强化橙汁。[1 是 2 否 7 9]（后续同结构：CALCM 月数、CALCDNO/TP 天数与时间单位）
NAC.330 HERBSUPP	过去 12 个月，您是否服用过 混合或单方草药/植物性补充剂 ？含片剂、胶囊、液体酞剂与提取物；不含茶或食物；不含烹饪用大蒜或生姜。[1 是 2 否 7 拒答 9 不知道]
NAC.340 HERB_*	（若服用） 是哪些？ （出示卡片 CAN5，标出所有适用项） 1 Aloe 2 Astragalus 3 Bilberry 4 Cascara Sagrada 5 Cat's Claw 6 Cayenne 7 Cranberry 8 Dong Quai 9 Echinacea 10 Evening primrose oil 11 Feverfew 12 Garlic pills 13 Ginger pills 14 Ginkgo (biloba) 15 Ginseng (Amer, Asian) 16 Ginseng (Siberian) 17 Goldenseal 18 Grapeseed extract 19 Kava Kava 20 Lecithin 21 Melatonin 22 Milk Thistle 23 Saw Palmetto 24 St. John's Wort 25 Valerian 26 其他草药补充剂 97 拒答 99 不知道
NAC.350 HERBM	过去 12 个月中，您服用草药补充剂几个月？[12 全部 01-12 月数 97 拒答 99 不知道]
NAC.360 HERBDNO/DTP	在那个/那些月里，您大约 多少天 服用草药补充剂？ 天数：01-30 天 30 全部 96 其他 97 拒答 99 不知道 时间单位：1 每周天数 2 每月天数 6 其他 7 拒答 9 不知道
NAC.370 MDTALK	过去 12 个月，是否有医生或其他专业医护人员与您谈过您的 饮食与饮食习惯 ？ 1 是 2 否 3 过去 12 个月未看过医生 7 拒答 9 不知道

译注：本表为 2000 年 NHIS 癌症模块 **SECTION C - DIET AND NUTRITION** 的完整逐题对译，即 **NCI Multifactor Screener（访问员版）**。变量名（如 NAC.010、COLDCNO、MILKKND）沿用原件 CAPI 脚本的变量标签，未作翻译，以便与英文原始数据对照。

品牌名（Kool-Aid、lemonade、cranberry juice cocktail、Hi-C、Tang、One-A-Day、Theragran、Centrum、Tums、Yukon Gold、pumpernickel、Tortellini、manicotti、lasagna、soba 等）保留英文原名。

原件其余章节（SECTION B 西班牙裔文化适应、SECTION D 体力活动、SECTION E 吸烟等）不属于多因子膳食筛查内容，未在本译本收录。NCI＝美国国家癌症研究所；NHIS＝National Health Interview Survey（国家健康访谈调查）。